

En sus trabajos sobre la obra de Juan Goytisolo, la crítica maneja con frecuencia el término de “ironía”. Sin embargo, hasta ahora no se ha dedicado ninguna monografía al análisis sistemático de la ironía en la obra del autor. El presente estudio intenta remediar esta laguna mediante la lectura detenida de cuatro novelas: *La saga de los Marx* (1993), *El sitio de los sitios* (1995), *Las semanas del jardín* (1997) y *Carajicomedia, de Fray Bugeo Montesino y otros pájaros de vario plumaje y pluma* (2000). Una de las preguntas clave consiste en saber si la tendencia hacia una ironía cada vez más centrada en los avatares de la escritura misma conlleva una representación diferente del mundo árabe, tan presente en la obra de Goytisolo desde *Don Julián*. Para ilustrar la relación compleja y versátil entre el árabe/el Otro y la ironía se introduce la metáfora del arabesco, figura que recuerda el vértigo interpretativo que causa la ironía, sin dejar atrás la reminiscencia árabe. Una relación similar entre ironía y alteridad se insinúa mediante la palabra “entendido”, en el doble sentido del lector “discreto” que sabe “entender” la ironía, y la persona que “entiende”, en el sentido sexual. El juego de palabras en el título apunta así a la pregunta principal que sustenta este trabajo: ¿cuál es la relación de la ironía en la obra tardía de Goytisolo con la alteridad por una parte y con la escritura laberíntica, vertiginosa por otra? El análisis de un aspecto fundamental pero descuidado de la obra de Juan Goytisolo, la ironía, desembocará así en una reflexión sobre el tratamiento del Otro en la fase ulterior de la obra del escritor.

**Brigitte Adriaensen** se licenció en Filología Románica en la Universidad de Lovaina (Bélgica) y obtuvo la maestría en Teoría de la Literatura en la misma universidad. Recibió varias becas para investigar en España, primero en la Universidad de Granada y luego en la Universidad Carlos III de Madrid. Defendió su tesis doctoral sobre “La poética de la ironía en la obra de Juan Goytisolo” en abril del 2005, en la Universidad de Lovaina. Desde febrero del 2006 trabaja como profesora titular en la Radboud Universiteit Nijmegen, e investiga las funciones de la ironía y del cinismo en la representación de la violencia en la literatura y el cine hispanoamericanos contemporáneos. Publicó sobre literatura española y latinoamericana, sobre el debate postcolonial en Latinoamérica y sobre la obra de José Saramago.